

Contents

Introduction ix

PREFACES

EDITIONS OF ANCIENT LATIN AUTHORS

| | | |
|-------|--|----|
| I. | Julius Firmicus, <i>Astronomica</i> ; Manilius, <i>Astronomica</i> (October 17, 1499) | 2 |
| II. | Lucretius (December 1500) | 6 |
| III. | Prudentius, Prosper, John of Damascus, <i>Christian Poets, Volume 1</i> (January 1501) | 10 |
| IV. | Vergil (April 1501) | 16 |
| V. | Horace (May 1501) | 20 |
| VI. | Juvenal, Persius (August 1501) | 22 |
| VII. | Catullus, Tibullus, Propertius (January 1502) | 22 |
| VIII. | Cicero, <i>Letters to Friends</i> (April 1502) | 26 |
| IX. | Lucan (April 1502) | 28 |
| X. | Sedulius, Iuvencus, Arator, <i>Christian Poets, Volume 2</i> (June 1502) | 30 |
| XI. | Statius (August 1502) | 34 |
| XII. | Valerius Maximus (October 1502) | 40 |
| XIII. | Ovid, <i>Metamorphoses</i> (October 1502) | 46 |
| XIV. | Ovid, <i>Heroides, Amores, Ars amandi, Remedia amoris</i> , etc. (December 1502) | 52 |
| XV. | Ovid, <i>Fasti, Tristia, Ex Ponto</i> (February 1503) | 58 |

| | | |
|---------|---|-----|
| XVI. | Origen, <i>Homilies</i> (after April 4, 1503) | 62 |
| XVII. | Vergil (December 1505) | 68 |
| XVIII. | Pliny the Younger, <i>Letters</i> (November 1508) | 70 |
| XIX. | Horace (after March 30, 1509) | 84 |
| XX. | Sallust (April 1509) | 88 |
| XXI. | Cicero, <i>Letters to Atticus, Brutus and his brother Quintus</i> (June 1513) | 90 |
| XXII. | Festus, <i>On the Meaning of Archaic Words</i> (November 1513) | 100 |
| XXIII. | Julius Caesar (December 1513) | 102 |
| XXIV. | Cicero, <i>Rhetorical Works</i> (March 1514) | 112 |
| XXV. | Cato, Varro, Columella, Palladius, <i>On Agriculture</i> (May 1514) | 144 |
| XXVI. | Quintilian (August 1514) | 160 |
| XXVII. | Vergil (October 1514) | 162 |
| XXVIII. | Lucretius (January 1515) | 164 |

EDITIONS OF HUMANISTIC AUTHORS

| | | |
|------|--|-----|
| I. | Aldus Manutius, <i>Instructional Principles of Latin Grammar</i> (March 5, 1493) | 170 |
| II. | Lorenzo Maioli, <i>Gleanings in Dialectics</i> (July 1497) | 180 |
| III. | Angelo Poliziano, <i>Complete Works</i> (July 1498) | 182 |
| IV. | Niccolò Perotti, <i>Cornucopiae</i> (July 1499) | 188 |
| V. | Aldus Manutius, <i>Rudiments of Latin Grammar</i> (February–June 1501) | 194 |

| | | |
|-------|--|-----|
| VI. | Gianfrancesco Pico, <i>On Imagination</i> (April 1501) | 200 |
| VII. | Giorgio Interiano, <i>The Land and Customs of the Zygiants called Circassians</i> (October 1502) | 204 |
| VIII. | Giovanni Pontano, <i>Urania, Meteora, The Gardens of the Hesperides</i> , etc. (May–August 1505) | 206 |
| IX. | Adriano Castellesi, <i>On Hunting</i> (September 1505) | 212 |
| X. | Erasmus of Rotterdam, <i>Adages</i> (September 1508) | 214 |
| XI. | Tito and Ercole Strozzi, <i>Poems</i> (January 1513) | 216 |
| XII. | Jacopo Sannazaro, <i>Arcadia</i> (September 1514) | 226 |

APPENDICES

| | | |
|-------|--|-----|
| I. | Lorenzo Maioli, <i>Letter to Aldus</i> (Spring 1497) | 230 |
| II. | Girolamo Avanzi, <i>Letter to Valerio Superchio</i> (March 1, 1499) | 234 |
| III. | Sigismund Thurzó, <i>Letter to Aldus Manutius</i> (December 20, 1501) | 242 |
| IV. | Aldus Manutius, <i>Warning To the Typographers of Lyons</i> (March 16, 1503) | 244 |
| V. | Giovanni Giocondo, <i>Letter to Giuliano de' Medici</i> (April 1513) | 252 |
| VI. | Giovanni Giocondo, <i>Letter to Pope Leo X</i> (May 15, 1514) | 262 |
| VII. | Giambattista Egnazio, <i>Eulogy of Aldus Manutius</i> (April 1515) | 264 |
| VIII. | Raffaele Regio, <i>The Authorship of the Rhetorica ad Herennium</i> (September 19, 1491) | 272 |

| | | |
|-----|---|-----|
| IX. | Niccolò Angeli of Bucine, <i>The Authorship of the Rhetorica ad Herennium</i> (1515/16) | 284 |
| X. | Aldus on How to Assemble Your Own Bilingual Text, by Randall McLeod | 305 |
| | Note on the Text and Notes | 313 |
| | Notes to the Text | 315 |
| | Notes to the Translation | 319 |
| | Concordance | 389 |
| | Bibliography | 391 |
| | Index | 393 |